



Manuel d'utilisation et d'entretien

Chargeur de batteries au lithium-ion 54 V

Référence du document : L4625

Révision du document : G

Date de publication : 24-FEV-2026

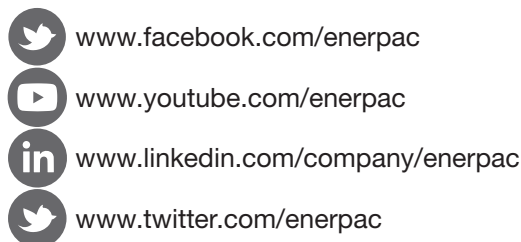
Langue : français FR



L'utilisateur doit lire et comprendre le présent document avant utilisation afin de réduire le risque de blessures.

À PROPOS DE NOUS

Enerpac est un leader international du marché des outils hydrauliques haute pression, des produits à force contrôlée, de l'usinage portable et des services et solutions pour le positionnement précis des charges lourdes. Enerpac a contribué, avec ses innovations de premier ordre et ses 100 ans d'expérience, au déplacement et à l'entretien de certaines des plus grandes structures au monde. Lorsque la sécurité et la précision sont importantes, l'élite des professionnels des secteurs tels que l'aéronautique, les infrastructures, la fabrication, l'exploitation minière, le pétrole et le gaz et la production d'énergie électrique fait appel à Enerpac pour des solutions, des services et des outils de qualité. Pour plus d'informations, consultez le site www.enerpac.com.

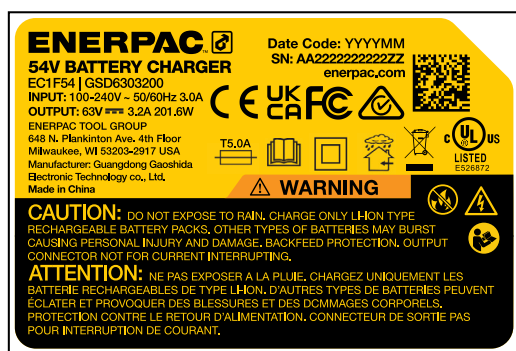


GARANTIE

Reportez-vous à la garantie mondiale d'Enerpac pour savoir quelles sont les conditions de prise en charge au titre de la garantie du produit. Les informations relatives à la garantie sont disponibles sur le site www.enerpac.com.

PLAQUE SIGNALÉTIQUE

Reportez-vous à la plaque signalétique de la batterie pour connaître la référence, le numéro de série et les autres informations applicables au produit.



Remarque : La plaque signalétique représentée ci-dessus est la plaque type d'un chargeur. Les données de la plaque signalétique peuvent varier et sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.

LANGUES DISPONIBLES

Une copie électronique du présent document est disponible en plusieurs langues en ligne :

- [EN] English - For other languages, visit www.enerpac.com.
- [CS] Čeština - Další jazyky naleznete na adrese www.enerpac.com.
- [DE] Deutsch - Weitere Sprachen finden Sie unter www.enerpac.com.
- [ES] Español - Para otros idiomas visite www.enerpac.com.
- [FI] Suomi - Muuta kieliä on osoitteessa www.enerpac.com.
- [FR] Français - Pour toutes les autres langues, rendez-vous sur www.enerpac.com.
- [IT] Italiano - Per altre lingue visitate il sito www.enerpac.com.
- [JA] 日本語 - その他の言語はwww.enerpac.comでご覧いただけます。
- [KO] 한국어 - 이 지침 시트의 다른 언어 버전은 www.enerpac.com.
- [NL] Nederlands - Ga voor de overige talen naar www.enerpac.com.
- [NO] Norsk - For alle andre språk henviser vi til www.enerpac.com.
- [PL] Polski - Inne wersje językowe można znaleźć na stronie www.enerpac.com.
- [PT] Português - Para outros idiomas consulte www.enerpac.com.
- [RO] Română - Per altre lingue visitate il sito www.enerpac.com.
- [SV] Svenska - För andra språk, besök www.enerpac.com.
- [ZH] 中文 - 如需其他语言, 请前往 www.enerpac.com.

TABLE DES MATIÈRES

PAGE

PAGE

1.0	SÉCURITÉ	3
2.0	CONFORMITÉ	4
3.0	SYMBOLES ET DÉFINITIONS.....	4
4.0	DONNÉES PRODUIT.....	5
5.0	CARACTÉRISTIQUES ET COMPOSANTS .	6

6.0	INSTALLATION ET UTILISATION	6
7.0	ENTRETIEN ET MAINTENANCE	8
8.0	RANGEMENT.....	8
9.0	MISE AU REBUT/FIN DE VIE	8

1.0 SÉCURITÉ

Lisez attentivement toutes les consignes. Respectez l'ensemble des consignes de sécurité pour éviter les blessures et ne pas endommager le produit et/ou tout autre matériel. La société Enerpac ne saurait être tenue responsable des dommages ou blessures résultant d'une utilisation dangereuse ou incorrecte ou d'un défaut d'entretien de l'équipement. Ne retirez pas les étiquettes, marques et autocollants d'avertissement. En cas de question ou de doute, contactez Enerpac ou un distributeur local de la marque pour information.

Conservez ces consignes pour un usage ultérieur.

Le présent manuel utilise un système constitué de symboles d'alerte de sécurité, de termes de mise en garde et de messages de sécurité qui vise à prévenir l'utilisateur de certains dangers. Le non-respect de ces avertissements peut provoquer la mort ou de graves blessures et endommager l'équipement ou d'autres matériels.



Le symbole d'alerte de sécurité qui apparaît tout au long de ce manuel vous prévient des risques potentiels de blessures. Accordez une attention toute particulière à ce symbole et respectez tous les messages de sécurité qui l'accompagnent pour éviter tout risque de blessures graves ou mortelles.

Les symboles d'alerte de sécurité sont utilisés conjointement avec certains termes de mise en garde, dont le but est d'attirer l'attention sur des messages relatifs à la sécurité des personnes ou du matériel et de désigner un degré de dangerosité. Les termes de mise en garde utilisés dans ce manuel sont AVERTISSEMENT, ATTENTION et AVIS.

AVERTISSEMENT Désigne une situation à risque qui, faute d'être évitée, peut provoquer des blessures graves ou mortelles.

ATTENTION Désigne une situation à risque qui, faute d'être évitée, peut provoquer des blessures bénignes à modérées.

AVIS Désigne des informations jugées importantes mais sans rapport avec un risque de blessures (messages sur la détérioration du matériel, par exemple). Notez que le symbole d'alerte de sécurité n'est pas utilisé avec ce terme de mise en garde.

1.1 Consignes de sécurité pour le chargeur de batteries au lithium-ion



Lisez attentivement ce manuel d'utilisation avant d'utiliser le chargeur de batteries. Le non-respect des consignes ou avertissements du présent document est susceptible d'entraîner des risques d'électrocution et de blessures graves, voire mortelles. Cela pourrait également endommager la batterie ou le chargeur, et rendre ces appareils potentiellement inutilisables.

Pour éviter tout risque de blessure grave, d'incendie, d'explosion ou tout danger d'électrocution :

- Respectez à la lettre les instructions du présent manuel.
- Vous ne devez pas utiliser le chargeur pour d'autres fins que celles qui sont présentées dans le manuel.
- [Lorsqu'il est placé sur les marchés de l'UE] Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils aient été supervisés ou qu'ils aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- [Lorsqu'il est placé sur les marchés AUS/NZ] Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient reçu une surveillance ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil de la part d'une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Pendant la charge, la batterie doit être placée dans un endroit bien ventilé.
- Ne pas utiliser le chargeur pour recharger des batteries non rechargeables.
- Assurez-vous que la tension d'entrée est appropriée avant de brancher le chargeur à une source d'énergie en courant alternatif.
- Ce chargeur ne doit charger que des batteries Enerpac 54 V compatibles. D'autres marques ou types de batteries peuvent éclater, pouvant entraîner des blessures, des dégâts matériels ou des risques d'électrocution.
- Ne couvrez pas les fentes d'aération situées sur le dessus du chargeur. Empêchez la saleté et les débris d'obstruer les fentes.

- Ne placez pas le chargeur de batterie sur une surface souple, telle qu'une couverture ou un oreiller.
- Ne touchez pas la partie non isolée du connecteur de sortie ou les bornes non isolées de la batterie.
- Ne laissez pas de petits objets métalliques ou de matériaux tels que de la laine d'acier, des feuilles d'aluminium ou autres particules étrangères pénétrer dans la cavité du chargeur.
- Débranchez toujours le cordon d'alimentation du chargeur de la prise électrique avant de retirer les débris ou objets de la cavité du chargeur et des contacts électriques.
- Ne laissez pas d'eau ou d'autres liquides pénétrer sur ou dans le chargeur.
- N'utilisez pas le chargeur sous la pluie ou dans d'autres environnements humides ou mouillés. N'immergez pas l'outil, la batterie ou le chargeur dans de l'eau ou un autre liquide.
- Ne portez pas d'objets métalliques de type montres, bracelets, etc. lorsque vous insérez ou retirez la batterie du chargeur.
- Débranchez le cordon d'alimentation de la prise électrique avant de nettoyer le chargeur.
- Ne laissez pas la batterie et le chargeur à la portée des personnes non autorisées.
- N'essayez pas de démonter, de réparer, de régler ou de modifier le chargeur. Il ne contient aucun composant dont l'entretien ou le remplacement doit être assuré par l'utilisateur. Rappelez le chargeur à un centre de service après-vente agréé Enerpac qui procèdera aux diagnostics et à l'entretien nécessaires.
- Cessez immédiatement d'utiliser le chargeur s'il émet une odeur inhabituelle, s'il chauffe excessivement, s'il change de couleur ou de forme ou s'il présente quelque anomalie que ce soit.

2.0 CONFORMITÉ

2.1 Normes de conformité

Le chargeur de batteries au lithium-ion Enerpac 54 V est certifié aux normes suivantes :

Type	Pays	Pression
UL/CUL	États-Unis et Canada	UL1012
EMC	Europe et Grande-Bretagne	EN IEC 55014-1:2021 EN IEC 55014-2:2021 EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021 EN 61000-3-3:2013+A2:2021
UKCA	Grande-Bretagne	60335-2-29BS.EN60335-1 ; 60335-2-29
CE/LVD	Europe	EN60335-1 ; 60335-2-29
FCC SDOC	États-Unis et Canada	Partie 15B

AVIS Une copie de la déclaration de conformité UE relative au produit est fournie avec chaque envoi, pour tous les envois. Une copie de l'auto-déclaration de conformité du Royaume-Uni est également jointe.

2.2 Informations de conformité FCC (États-Unis seulement)

Les essais sur cet équipement ont permis de le déclarer conforme aux limites d'un appareil numérique de classe B, en adéquation avec la partie 15 de la législation FCC. Ces limites sont conçues pour offrir une protection raisonnable contre les interférences néfastes dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre une énergie à radiofréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut provoquer des interférences néfastes à la réception de la radio ou de la télévision, ce qui peut être déterminé en allumant et éteignant l'appareil ; nous encourageons l'utilisateur à corriger l'interférence par une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Augmenter la séparation entre l'équipement et le récepteur.
- Brancher l'équipement dans une prise sur un circuit différent de celui auquel est connecté le récepteur.

3.0 SYMBOLES ET DÉFINITIONS

Les symboles suivants apparaissent dans le présent manuel ou sur les étiquettes du produit.

Symbole	Définition
	Risque d'électrocution. Haute tension.
	L'appareil ne doit pas être exposé à de hautes températures, à un feu ou une flamme, ou à d'autres sources de chaleur.
	Lisez le manuel d'utilisation. Conservez les consignes pour un usage ultérieur.
	N'exposez pas l'appareil à la pluie, à l'eau ou à l'humidité.
	Ne mettez pas l'appareil au rebut à la poubelle.
	Le courant est un courant alternatif (CA). L'alimentation principale/est le courant alternatif.
	Le courant est un courant continu (CC). Le chargeur convertit le courant alternatif (CA) en (CC).
	L'appareil comporte une double isolation. Le raccordement à la masse n'est pas nécessaire.
	L'appareil comporte des fusibles.

4.0 DONNÉES PRODUIT

4.1 Spécifications du chargeur de batteries

Référence	Puissance d'entrée			Puissance de sortie			Poids		Temps de chargement approximatif
	Volts CA	Hz	Ampères (max)	Volts CC	A	Watts	kg	livres	Minutes
EC1F54*	100-240	50/60	3,0	63	3,2	201,6	1,1	2,4	60

* La référence du modèle sur la plaque signalétique du chargeur de batteries n'est fournie qu'à des fins d'identification.

Tous les chargeurs de batteries doivent être commandés avec leur cordon d'alimentation. Reportez-vous à la section 4.2 pour en savoir plus.

Le chargeur de batterie est utilisé pour charger la batterie EBH544 54V 4 Ah LiHCD.

4.2 Informations concernant le modèle du chargeur de batteries

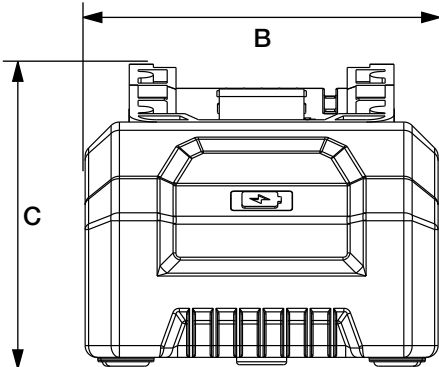
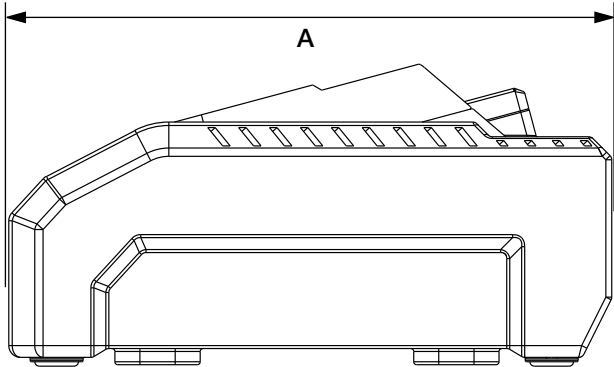
Région/pays	Référence	
	Chargeur et cordon d'alimentation	Cordon d'alimentation seul
Amérique du Nord 115 V	EC1F541B	ECC541B
Europe 230 V	EC1F542E	ECC542E
Australie 230 V	EC1F542A	ECC542A
Japon 100 V	(Non disponible - Reportez-vous aux remarques)	ECC541N
Royaume-Uni 240 V	(Non disponible - Reportez-vous aux remarques)	ECC542U

Remarques :

- Le chargeur doit être acheté séparément s'il n'est pas inclus dans l'envoi avec la batterie ou l'outil. L'appareil détecte automatiquement la tension 100-240 V c.a., 50/60 Hz.
- Amérique du Nord, Europe et Australie : L'ensemble chargeur et cordon d'alimentation inclut un chargeur de batteries Enerpac EC1F54 et le cordon d'alimentation CA utilisable dans la région sélectionnée. Chargeur vendu sans cordon d'alimentation.
- Japon et Royaume-Uni : Commandez l'ensemble chargeur et cordon d'alimentation EC1F542A, EC1F541B ou EC1F542E ainsi que le cordon d'alimentation applicable dans votre région/pays. Remplacez le cordon d'alimentation inclus avec le chargeur par le cordon d'alimentation qui a été commandé séparément (ECC541N ou ECC542U).

4.3 Dimensions extérieures

Élément	Dimensions		
	A	B	C
mm	205	120	103
pouces	8,1	4,7	4,1



L4625_g

5.0 CARACTÉRISTIQUES ET COMPOSANTS

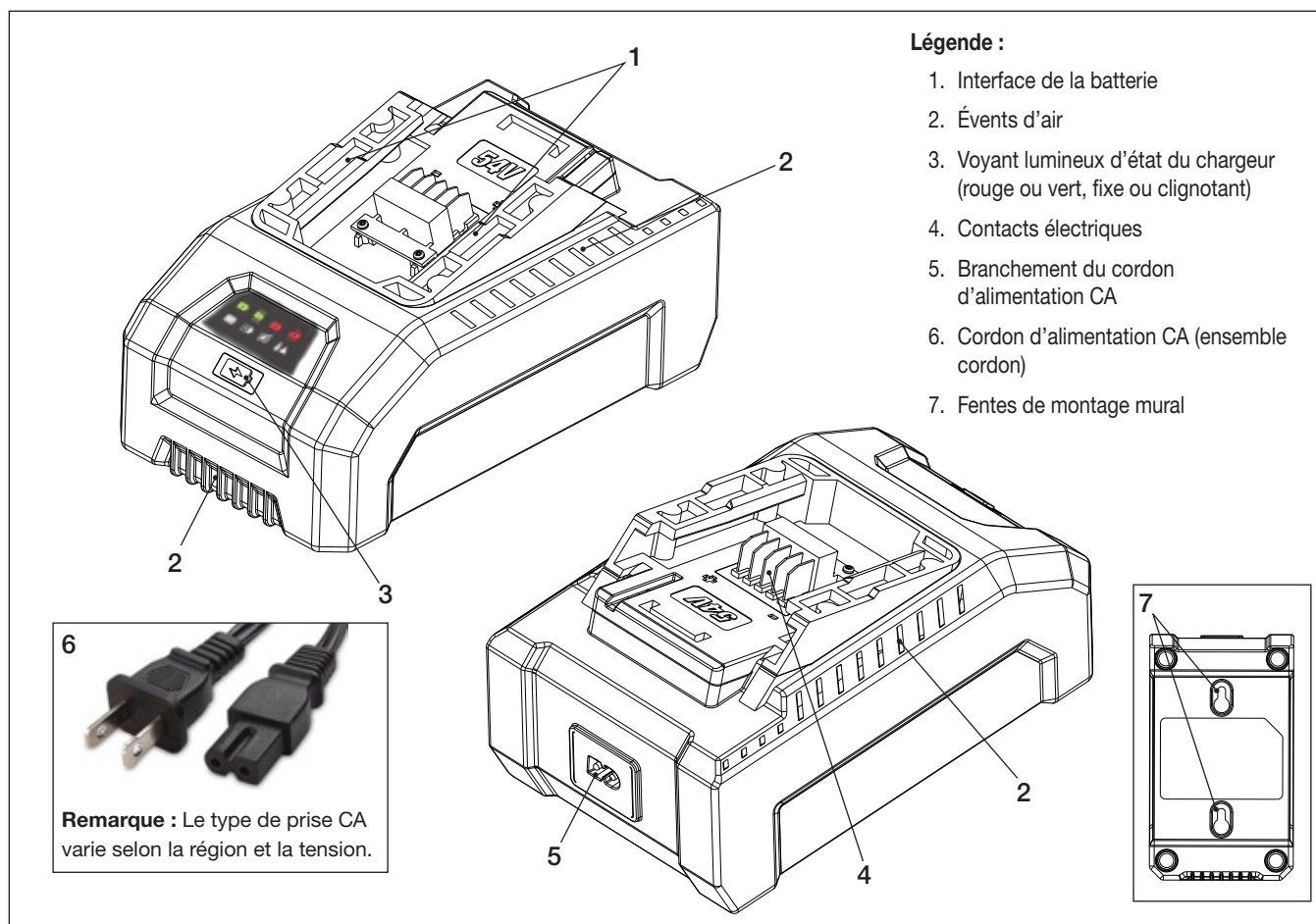


Illustration 1 : Caractéristiques et composants, Chargeur de batteries au lithium-ion 54 V

6.0 INSTALLATION ET UTILISATION

6.1 Consignes de réception

À la réception du matériel, vérifiez qu'aucun composant n'a été endommagé lors du transport. Ces dommages ne sont pas couverts par la garantie. En cas de dommages pendant le transport, le transporteur doit en être prévenu immédiatement. Celui-ci est tenu de prendre en charge tous les frais de réparation et de remplacement résultant des dommages occasionnés lors du transport.

6.2 Installation

Le chargeur est équipé d'un circuit de détection automatique de tension et peut être utilisé avec des tensions d'entrée de 100-240 volts CA. Reportez-vous à la section 4.1 pour obtenir l'ensemble des spécifications de puissances d'entrée.

Branchez une extrémité du cordon d'alimentation au connecteur de puissance entrée à l'arrière du chargeur. Branchez l'autre extrémité à une prise électrique de type et de tension appropriée.

6.3 Installation et retrait de la batterie

Pour installer : faites glisser la batterie sur l'interface de batterie du chargeur et insérez-la complètement dans le chargeur. Assurez-vous qu'elle s'enclenche bien à sa place.

Pour retirer : appuyez sur les boutons de déblocage de chaque côté de la batterie et maintenez-les enfoncés. Puis, faites glisser la batterie complètement hors de l'interface de batterie du chargeur et retirez-la.

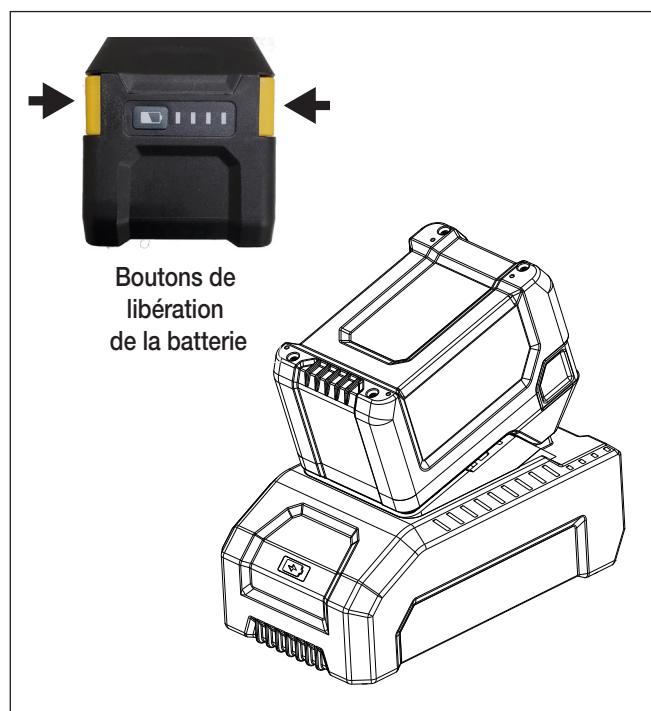


Illustration 2 : Batterie installée dans le chargeur

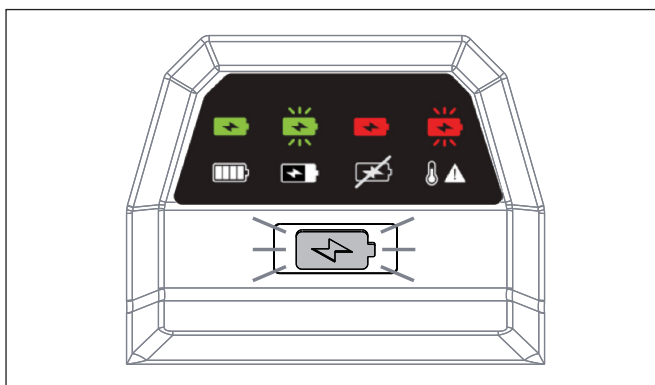


Illustration 3 : Voyant lumineux d'état du chargeur

6.4 Informations générales

AVIS Les batteries doivent être achetées séparément si elles ne sont pas incluses dans l'envoi avec le chargeur ou l'outil sans fil.

- Rechargez complètement une batterie neuve avant la première utilisation.
- Durant le chargement, assurez-vous que la température est comprise entre 0 et 45 °C [32 et 113 °F]. Rechargez la batterie à température ambiante si possible.
- Une batterie complètement chargée peut rester insérée dans le chargeur jusqu'à ce qu'elle soit utilisée. Nous recommandons cependant de débrancher le cordon d'alimentation du chargeur de la prise électrique après avoir retiré la batterie du chargeur.
- Idéalement, la batterie doit être rechargée avant d'être complètement déchargée par l'outil sans fil. Cela empêchera que la batterie tombe prématurément en panne.
- Reportez-vous au manuel d'instructions de la batterie pour les consignes de sécurité et les informations complètes de la batterie.

6.5 Chargement de la batterie

Lorsque la batterie est insérée dans le chargeur, en quelques secondes, le voyant d'état du chargeur clignote en vert pour indiquer que le mode de chargement est en cours.

Lorsque la batterie est complètement chargée, le voyant du chargeur passe de vert clignotant à vert fixe.

Le chargement de la batterie prend généralement 1 heure environ. Cette durée peut être plus longue si la batterie est complètement déchargée.

AVIS Si la batterie se décharge complètement durant l'utilisation de l'outil sans fil, elle doit être placée dans le chargeur dans les 12 heures et rester dans le chargeur jusqu'à ce qu'elle soit complètement rechargée. Cela empêchera que la batterie soit endommagée et tombe prématurément en panne.

6.6 Défaut de température

Si une batterie froide ou en surchauffe est insérée dans le chargeur, le voyant d'état du chargeur clignote immédiatement en rouge. Cela indique un défaut de température.

Laissez la batterie dans le chargeur. Lorsque la température de la batterie est de nouveau acceptable, le défaut de température est automatiquement initialisé. Le voyant du chargeur passe de rouge clignotant à vert clignotant, indiquant que le chargement est en cours.

Voyant lumineux		Statut	
	Vert clignotant	Chargement de la batterie	
	Vert fixe	Batterie complètement chargée	
	Rouge fixe	Panne de chargement	
	Rouge clignotant	Défaut de température	

Illustration 4 : Guide de voyant lumineux d'état du chargeur

6.7 Panne de chargement

Si le voyant d'état du chargeur émet une lumière rouge fixe, une panne de chargement s'est produite. Une panne de chargement se produit si la tension de la batterie n'atteint pas 30 V ou si les contacts de batterie sont en court-circuit électrique.

Le voyant passe au rouge fixe 60 secondes après la première détection d'une panne de chargement.

En cas de panne de chargement, procédez comme suit :

1. Débranchez le cordon d'alimentation CA de la prise électrique.
2. Retirez la batterie du chargeur. Inspectez les contacts électriques sur la batterie et sur le chargeur. Le cas échéant, retirez la saleté, les objets ou les débris.
3. Réinsérez la batterie dans le chargeur. Rebranchez ensuite le cordon d'alimentation CA.
 - Si le voyant d'état du chargeur recommence à clignoter en vert et ne repasse pas au rouge fixe dans les 60 secondes, la panne de chargement a été résolue.
 - Si le voyant d'état du chargeur recommence à clignoter en vert mais repasse au rouge fixe dans les 60 secondes, la batterie est endommagée et doit être remplacée.

Pour vous assurer qu'une batterie est endommagée, insérez une batterie différente dans le chargeur. Si après une période de 60 secondes le voyant d'état du chargeur ne passe pas au rouge fixe, cela indique que le chargeur fonctionne correctement et que la batterie originale est endommagée.

AVIS Si la cause de la panne de chargement ne peut pas être déterminée, rapportez le chargeur et la batterie à un centre de service après-vente agréé Enerpac qui procèdera à l'inspection et au diagnostic.

7.0 ENTRETIEN ET MAINTENANCE

AVERTISSEMENT Pour éviter les blessures et le risque d'incendie et d'électrocution, retirez la batterie de du chargeur avant d'entamer les procédures de nettoyage ou d'inspection. Assurez-vous que le cordon d'alimentation CA du chargeur est débranché de la prise électrique.

ATTENTION N'utilisez pas de solvants ou de détergents sur le boîtier en plastique du chargeur ou sur ses composants en plastique. Certains nettoyants ménagers peuvent endommager le chargeur et entraîner un risque d'électrocution.

- Maintenez la propreté et l'absence de débris sur le chargeur. Ne laissez pas de matières étrangères pénétrer dans la cavité du chargeur et les contacts électriques.
- Vérifiez que les contacts de la batterie ou du chargeur ne sont pas mis en court-circuit par des débris ou des matières étrangères.
- Essuyez le chargeur uniquement avec un chiffon doux et sec. N'utilisez pas de solvants ou d'eau.

ATTENTION Portez toujours des lunettes et des masques de protection avant d'utiliser de l'air comprimé à des fins de nettoyage.

- Si nécessaire, éliminez l'accumulation de poussière et de débris sur les événements d'air du chargeur avec de l'air comprimé ou à l'aide d'un aspirateur. Empêchez l'obstruction des événements par de la sciure, des copeaux de bois, de la saleté, etc. N'utilisez pas d'eau, que ce soit par pulvérisation, lavage ou immersion.

8.0 RANGEMENT

- Si vous devez ranger la batterie pendant 3 mois ou plus, rechargez-la complètement avant de la ranger ou de ranger le chargeur.
- Rangez le chargeur à température normale, dans une zone sûre, propre et sèche. Ne rangez pas le chargeur dans des environnements humides ou mouillés ou dans une zone où la chaleur est excessive.
- Si vous le souhaitez, la batterie peut être rangée dans le chargeur (après avoir débranché le cordon d'alimentation CA de la prise électrique).

9.0 MISE AU REBUT/FIN DE VIE

Lorsque le chargeur a atteint la fin de sa durée de vie utile, procédez comme suit pour le mettre au rebut :

1. Retirez la batterie du chargeur (le cas échéant).
2. Débranchez le cordon d'alimentation CA du chargeur de la prise électrique.
3. Confiez le chargeur à un établissement de recyclage industriel approuvé.

AVERTISSEMENT Respectez les consignes importantes de mise au rebut de la batterie fournies dans le manuel de la batterie.

ENERPAC 